

## **Consultation concernant un avant-projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal « numérotation » en matière d'accès aux services d'urgence par les services nomades**

---

### **Comment réagir au présent document ?**

---

Jusqu'au 30 septembre 2022  
Uniquement par e-mail à [consultation.sg@ibpt.be](mailto:consultation.sg@ibpt.be)  
Avec la référence : CONSULT-2022-D8

Personne de contact : Rudi Smet , Premier ingénieur conseiller (Téléphone 0032 2 226 87 56)

Les réponses sont attendues uniquement par voie électronique à l'adresse précisée

Merci de joindre ce [formulaire de couverture](#) à votre réponse.

Vos commentaires devraient se référer aux paragraphes et/ou sections auxquels ils se rapportent et indiquer clairement ce qui est confidentiel.

L'avant-projet d'arrêté royal soumis à la présente consultation a pour objectif de modifier l'arrêté royal du 27 avril 2007 relatif à la gestion de l'espace de numérotation national et à l'attribution et au retrait des droits d'utilisation de numéros, , ci-après dénommé « arrêté royal « numérotation ».

En effet, en ce qui concerne les services nomades, il est nécessaire de mettre en conformité plusieurs dispositions de l'arrêté royal numérotation avec le nouvel article 107, § 3, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et avec l'article 109 du code des communications électroniques européen. Il est dès lors proposé d'abroger certaines dispositions de l'arrêté royal numérotation devenues incompatibles avec ces dispositions légales hiérarchiquement supérieures. Pour des explications complémentaires, il est renvoyé au rapport au Roi de l'avant-projet d'arrêté royal ainsi qu'aux paragraphes 12 à 17 du projet de communication de l'IBPT également mis en consultation publique sous la référence CONSULT-2022-D4.

Annexes :

1. Avant-projet d'arrêté royal modifiant l'AR numérotation -dispositif
2. Avant-projet d'arrêté royal modifiant l'AR numérotation -rapport au Roi
3. Avant-projet d'arrêté royal modifiant l'AR numérotation -version coordonnée

Axel Desmedt  
Membre du Conseil

Bernardo Herman  
Membre du Conseil

Luc Vanfleteren  
Membre du Conseil

Michel Van Bellinghen  
Président du Conseil

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK VAN BELGIE
<b>SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE</b>	<b>FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE</b>
<b>[DATE] - Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 27 avril 2007 relatif à la gestion de l'espace de numérotation national et à l'attribution et au retrait des droits d'utilisation de numéros.</b>	<b>[DATUM] - Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 2007. betreffende het beheer van de nationale nummeringsruimte en de toekenning en intrekking van gebruiksrechten voor nummers</b>
PHILIPPE, Roi des Belges,	FILIP, Koning der Belgen,
À tous, présents et à venir, Salut.	Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'article 11, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup> , modifié par les lois du 25 avril 2007 et du 21 décembre 2021 ;	Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 11, § 1, eerste lid, gewijzigd bij de wetten van 25 april 2007 en 21 december 2021;
Vu l'arrêté royal du 27 avril 2007 relatif à la gestion de l'espace de numérotation national et à l'attribution et au retrait des droits d'utilisation de numéros ;	Gelet op het koninklijk besluit van 27 april 2007. betreffende het beheer van de nationale nummeringsruimte en de toekenning en intrekking van gebruiksrechten voor nummers
Vu l'avis du [DATE] de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications ;	Gelet op het advies van [DATUM] van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le [DATE] ;	Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op [DATUM];
Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le [DATE] ;	Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op [DATUM];
Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;	Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;
Vu l'avis ... du Conseil d'Etat, donné le [DATE] en application de l'article 84, 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup> , 2 <sup>o</sup> , des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op advies ... van de Raad van State, gegeven op [DATUM], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2 <sup>o</sup> , van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Sur la proposition de la Ministre des Télécommunications,	Op de voordracht van de Minister van Telecommunicatie,
NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :	HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

<p><b>Article 1<sup>er</sup>.</b> A l'article 43 de l'arrêté royal du 27 avril 2007 relatif à la gestion de l'espace de numérotation national et à l'attribution et au retrait des droits d'utilisation de numéros, modifié par l'arrêté du 24 mars 2009, les alinéas 5 et 6 sont abrogés.</p>	<p><b>Artikel 1.</b> In artikel 43 van het koninklijk besluit van 27 april 2007. betreffende het beheer van de nationale nummeringsruimte en de toekenning en intrekking van gebruiksrechten voor nummers, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 maart 2009, worden het vijfde en het zesde lid opgeheven.</p>
<p><b>Art. 2.</b> Dans les articles 52 et 53 du même arrêté, les alinéas 7 et 8 sont chaque fois abrogés.</p>	<p><b>Art. 2.</b> In de artikelen 52 en 53 van hetzelfde besluit worden de zevende en de achtste leden telkens opgeheven.</p>
<p><b>Art. 3.</b> Le ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.</p>	<p><b>Art. 3.</b> De minister bevoegd voor Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.</p>
<p>Donné à [LIEU], le [DATE].</p>	<p>Gegeven te [PLAATS], [DATUM].</p>
<p>PHILIPPE</p>	<p>FILIP</p>
<p>Par le Roi :</p>	<p>Van Koningswege:</p>
<p>La Ministre des Télécommunications</p>	<p>De Minister van Telecommunicatie</p>
<p><b>P. DE SUTTER</b></p>	

<b>ROYAUME DE BELGIQUE</b>	<b>KONINKRIJK VAN BELGIE</b>
<b>SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE</b>	<b>FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE</b>
<b>[DATE] - Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 27 avril 2007 relatif à la gestion de l'espace de numérotation national et à l'attribution et au retrait des droits d'utilisation de numéros.</b>	<b>[DATUM] - Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 2007 betreffende het beheer van de nationale nummeringsruimte en de toekenning en intrekking van gebruiksrechten voor nummers.</b>
RAPPORT AU ROI	VERSLAG AAN DE KONING
Sire,	Sire,
<b>GÉNÉRALITÉS</b>	<b>ALGEMEEN</b>
L'arrêté qui est soumis à Votre signature a pour objectif de modifier l'arrêté royal du 27 avril 2007 relatif à la gestion de l'espace de numérotation national et à l'attribution et au retrait des droits d'utilisation de numéros, , ci-après dénommé « l'arrêté du 27 avril 2007 ».	Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, heeft tot doel het koninklijk besluit van 27 april 2007 betreffende het beheer van de nationale nummeringsruimte en de toekenning en intrekking van gebruiksrechten voor nummers, hierna "het besluit van 27 april 2007", te wijzigen.
En effet, en ce qui concerne des services nomades, il sied de mettre en conformité plusieurs dispositions de l'arrêté du 27 avril 2007 avec le nouvel article 107, § 3, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (ci-après dénommée « LCE »), tel que remplacé par la loi du 21 décembre 2021 portant transposition du code des communications électroniques européen et modification de diverses dispositions en matière de communications électroniques.	Wat nomadische diensten betreft, moeten immers verschillende bepalingen van het besluit van 27 april 2007 in overeenstemming worden gebracht met het nieuwe artikel 107, § 3, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie (hierna "WEC"), zoals vervangen door de wet van 21 december 2021 houdende omzetting van het Europees Wetboek voor elektronische communicatie en wijziging van diverse bepalingen inzake elektronische communicatie.
L'article 1 <sup>er</sup> , 14 <sup>o</sup> , de l'arrêté royal du 27 avril 2007 relatif à la gestion de l'espace de numérotation national et à l'attribution et au retrait des droits d'utilisation de numéros définit la « nomadicité » comme suit : « <i>caractéristique d'un service de communications électroniques qui permet à ce service d'être utilisé à partir de pratiquement n'importe quelle connexion à un réseau de communications électroniques</i> »	Artikel 1, 14 <sup>o</sup> , van het koninklijk besluit van 27 april 2007 betreffende het beheer van de nationale nummeringsruimte en de toekenning en intrekking van gebruiksrechten voor nummers definieert "nomadiciteit" als volgt: " <i>eigenschap van een elektronische-communicatiedienst waardoor deze dienst gebruikt kan worden vanuit potentieel om het even welke aansluiting op een elektronische-communicatienetwerk</i> ".
L'accès aux services d'urgence par les utilisateurs finaux doit être assuré par les fournisseurs de services de communications électroniques	De toegang tot de nooddiensten door de eindgebruikers moet worden gegarandeerd door de aanbieders van voor het publiek beschikbare

<p>interpersonnelles fondées sur la numérotation accessibles au public, conformément à l'article 109, paragraphe 2, de la Directive (UE) 2018/1972 du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2018 établissant le code des communications électroniques européen, qui prévoit entre autres ce qui suit : « 2. <i>Les États membres, après consultation des autorités de régulation nationales, des services d'urgence et des fournisseurs de services de communications électroniques, veillent à ce que les fournisseurs de services de communications électroniques interpersonnelles fondés sur la numérotation accessibles au public, lorsque ces services permettent aux utilisateurs finaux d'appeler un numéro figurant dans le plan national ou international de numérotation, offrent un accès aux services d'urgence au moyen des communications d'urgence au PSAP le plus approprié. [...]».</i></p>	<p>nummergebaseerde interpersoonlijke communicatiediensten, overeenkomstig artikel 109, paragraaf 2, van Richtlijn (EU) 2018/1972 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 tot vaststelling van het Europees wetboek voor elektronische communicatie, dat onder andere het volgende voorschrijft: "2. <i>De lidstaten zorgen er na overleg met de nationale regelgevende instanties, de noodhulpdiensten en de aanbieders van elektronischecommunicatiediensten voor dat aanbieders van voor het publiek beschikbare nummergebaseerde interpersoonlijke communicatiediensten, ingeval die diensten eindgebruikers in staat stellen uitgaande gesprekken tot stand te brengen naar een nummer in een nationaal of internationaal nummerplan, via de meest geschikte PSAP toegang verschaffen tot noodhulpdiensten. [...]».</i></p>
<p>Cette disposition a été transposée à l'article 107, § 3, de la LCE, qui prévoit cette obligation d'offrir un accès aux services d'urgence lorsque deux conditions cumulatives suivantes sont remplies :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'opérateur fournit un service de communications électroniques interpersonnelles fondé sur la numérotation, et ;</li> <li>- ce service permet aux utilisateurs finaux d'appeler un numéro figurant dans le plan national ou international de numérotation.</li> </ul> <p>Les opérateurs offrant des services nomades et répondent à ces deux conditions doivent donc fournir un accès aux services d'urgence, sans aucune exception.</p>	<p>Deze bepaling is omgezet in artikel 107, § 3, van de WEC, die in deze verplichting om toegang te bieden tot de nooddiensten voorziet wanneer voldaan is aan de volgende twee cumulatieve voorwaarden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de operator verstrekt een nummergebaseerde interpersoonlijke communicatiedienst, en;</li> <li>- deze dienst stelt eindgebruikers in staat om te bellen naar een nummer in het nationale of internationale nummerplan.</li> </ul> <p>Operatoren die nomadische diensten aanbieden en die aan beide voorwaarden voldoen, moeten dus, zonder uitzondering, toegang verschaffen tot de nooddiensten.</p>
<p>Or, il résulte des derniers alinéas des articles 43, 52 et 53 de l'arrêté royal du 27 avril 2007, que les opérateurs qui sont titulaires respectivement des numéros géographiques nationaux E.164, des numéros avec l'identité de service 76 ou avec l'identité de service 79 et qui autorisent leurs abonnés à utiliser ces numéros de manière nomade doivent les empêcher d'établir des appels vers les numéros courts nationaux 100, 101 et 112 sur le territoire belge à l'aide de ces numéros, tant qu'une solution technique n'a pas été mise en place pour fournir la localisation de l'appelant aux services d'urgence qui offrent de l'aide sur place.</p>	<p>Welnu, uit de laatste leden van de artikelen 43, 52 en 53 van het koninklijk besluit van 27 april 2007 vloeit voort dat de operatoren die houder zijn van respectievelijk de geografische nationale E.164-nummers, van de nummers met dienstidentiteit 76 of met dienstidentiteit 79 en die het aan hun abonnees toestaan om deze nummers op nomadische wijze te gebruiken, voor hen de mogelijkheid moeten blokkeren om met deze nummers op het Belgische grondgebied oproepen naar de nationale korte nummers 100, 101 en 112 te doen, zolang geen technische oplossing is ingesteld om de locatie van de oproeper door te geven aan de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden.</p>

Afin d'assurer la conformité de ces disposition à l'article 107, § 3, de la LCE, il sied dès lors d'abroger les alinéas devenus incompatibles avec cette disposition.	Om te waarborgen dat deze bepalingen overeenstemmen met artikel 107, § 3, van de WEC, moeten dan ook de leden die met deze bepaling onverenigbaar zijn geworden, opgeheven worden.
Le présent projet vise donc à abroger les fragments des articles 43, 52 et 53 incompatibles avec les dispositions légales précitées qui lui sont hiérarchiquement supérieures.	Het onderhavige ontwerp heeft daarom tot doel de fragmenten van de artikelen 43, 52 en 53 die onverenigbaar zijn met de voormelde wettelijke bepalingen, welke er hiërarchisch boven staan, op te heffen.
<b>COMMENTAIRE ARTICLE PAR ARTICLE</b>	<b>ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING</b>
<b>Article 1<sup>er</sup></b>	<b>Artikel 1</b>
Cette disposition est modifiée afin d'assurer la conformité de l'article 43 de l'arrêté royal du 27 avril 2007 avec l'article 107, § 3, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.	Deze bepaling wordt gewijzigd om artikel 43 van het koninklijk besluit van 27 april 2007 in overeenstemming te brengen met artikel 107, § 3, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.
<b>Article 2</b>	<b>Artikel 2</b>
Cette disposition poursuit les mêmes objectifs que ceux décrits à l'article 1 <sup>er</sup> .	Deze bepaling streeft dezelfde doelstellingen na als die welke in artikel 1 beschreven zijn.
<b>Article 3</b>	<b>Artikel 3</b>
Cet article ne nécessite pas de commentaire.	Dit artikel behoeft geen commentaar.
Donné à [LIEU], le [DATE].	Gegeven te [PLAATS], [DATUM].
PHILIPPE	FILIP
Par le Roi :	Van Koningswege:
La Ministre des Télécommunications	De Minister van Telecommunicatie
<b>P. DE SUTTER</b>	

<b>27 AVRIL 2007. - Arrêté royal relatif à la gestion de l'espace de numérotation national et à l'attribution et au retrait des droits d'utilisation de numéros.</b>	<b>27 APRIL 2007. - Koninklijk besluit betreffende het beheer van de nationale nummeringsruimte en de toekenning en intrekking van gebruiksrechten voor nummers.</b>
<b>Art. 43.</b> Les numéros géographiques nationaux E.164 sont attribués pour les services à portée géographique. Les numéros E. 164 nationaux géographiques d'une zone de numéros déterminée peuvent uniquement être attribués aux utilisateurs finals dont le raccordement se trouve physiquement dans les limites de cette zone de numéros.	<b>Art. 43.</b> De geografische nationale E.164 nummers worden toegewezen voor diensten met geografische betekenis. Geografische nationale E.164 nummers uit een welbepaalde nummerzone mogen enkel worden toegewezen aan eindgebruikers waarvan de aansluiting zich fysiek bevindt binnen de grenzen van deze nummerzone.
Les appels vers un numéro E.164 national géographique se terminent sur l'emplacement physique du point de terminaison du réseau de l'utilisateur final à moins qu'ils ne soient transférés vers un autre numéro ou que le numéro soit utilisé de façon nomade.	Oproepen naar een geografisch nationaal E.164 nummer termineren op de fysieke locatie van het netwerkaansluitpunt van de eindgebruiker tenzij deze worden doorgeschakeld naar een ander nummer of het nummer nomadisch gebruikt wordt.
En cas de transfert ou d'utilisation nomade, le coût de la communication de la partie appelante est identique à celui d'une communication vers un autre numéro géographique du même type.	Ingeval van doorschakeling of nomadisch gebruik bedraagt de kostprijs van het gesprek voor de oproepende partij evenveel als de kostprijs van een gesprek naar een ander geografisch nummer van hetzelfde type.
Les numéros géographiques nationaux E.164 peuvent être utilisés pour les services nomades à condition que :	Geografische nationale E.164 nummers mogen gebruikt worden voor nomadische diensten op voorwaarde dat :
1° le titulaire du numéro, tant au moment de la sous-attribution à l'abonné que pendant la période d'utilisation du numéro par l'abonné, garantit que l'identité du service géographique du numéro E.164 national attribué à l'abonné correspond à l'adresse donnée par l'abonné, cette adresse devant être clairement liée à l'abonné sur la base de données objectives;	1° de houder van het nummer, zowel op het ogenblik van de verdere toewijzing aan de abonnee als gedurende de periode dat de abonnee het nummer gebruikt, waarborgt dat de geografische dienstidentiteit van het aan de abonnee toegewezen nationale E.164 nummer correspondeert met het door de abonnee opgegeven adres, waarbij dit adres duidelijk en aan de hand van objectieve gegevens gerelateerd is aan de abonnee;
2° l'opérateur attire expressément l'attention de l'abonné au moment de la souscription du contrat ou de l'adaptation du contrat en vue de la fourniture de services nomades et ensuite au moins quatre fois par an de manière individuelle sur les restrictions relatives, selon le cas, à l'accessibilité des services d'urgence utilisant les numéros courts nationaux 100, 101 et 112 ou à la localisation physique de l'appelant si des appels sont établis à l'aide du numéro géographique concerné vers les numéros courts nationaux 100, 101 et 112 de certains services d'urgence en Belgique. Les informations fournies au moment de la souscription ou de l'adaptation	2° de operator de abonnee uitdrukkelijk het aangaan van het contract of het aanpassen van het contract met het oog op het leveren van nomadische diensten en daarna minstens vier maal per jaar op individuele wijze wijst op de beperkingen inzake, naargelang het geval, de bereikbaarheid van de nooddiensten die gebruik maken van de nationale korte nummers 100, 101 en 112 of de fysieke lokalisatie van de oproeper indien er met het betrokken geografisch nummer oproepen worden gemaakt naar de nationale korte nummers 100, 101 en 112 van bepaalde nooddiensten in België [1 De informatie die gegeven wordt bij het aangaan of het aanpassen

du contrat sont indiquées clairement lisible et visible au recto de la première page.	van het contract wordt duidelijk zichtbaar en leesbaar op de voorzijde van het eerste blad vermeld;
3° l'opérateur rende possible le transfert du numéro demandé par l'abonné vers un autre opérateur d'un service téléphonique accessible au public fourni en position déterminée ou vers un autre opérateur autorisant l'utilisation de numéros géographiques nationaux E.164 pour les services nomades.	3° de operator de door de abonnee gevraagde overdracht van het nummer naar een andere operator van een openbare telefoondienst aangeboden op een vaste locatie of naar een andere operator die het gebruik van geografische nationale E.164 nummers voor nomadische diensten toestaat mogelijk maakt.
<del>Les opérateurs qui sont titulaires des numéros géographiques nationaux E.164 et qui autorisent leurs abonnés à utiliser ces numéros de manière nomade empêchent leurs utilisateurs finals d'établir des appels vers les numéros courts nationaux 100, 101 et 112 sur le territoire belge à l'aide de ces numéros, tant que la collaboration de ces opérateurs avec les centrales de gestion du service médical d'urgence et des services de police concernant l'identification de l'appelant n'est pas garantie conformément aux modalités fixées en exécution de l'article 107, § 3, de la Loi.</del>	<del>—De operatoren die houder zijn van nationale geografische E.164 nummers en die hun abonnees toestaan om die nummers op nomadische wijze te gebruiken blokkeren de mogelijkheid voor hun eindgebruikers om met deze nummers op het Belgisch grondgebied oproepen naar de nationale korte nummers 100, 101 en 112 te maken, zolang de medewerking van deze operatoren met de beheerscentrales van de medische spoeddienst en de politiediensten inzake de identificatie van de oproeper niet verzekerd is conform de nadere regels vastgesteld in uitvoering van artikel 107, § 3, van de Wet.</del>
<del>—Par dérogation à l'alinéa précédent, les appels vers les services d'urgence visés à l'alinéa précédent par le titulaire du numéro géographique national E.164 sont autorisés, si le titulaire en question peut assurer en toutes circonstances l'identification de l'appelant, visée au présent alinéa ainsi que le bon routage.</del>	<del>—In afwijking van het vorige lid mogen oproepen naar de in het vorige lid vermelde nooddiensten door de houder van het nationale geografische E.164 nummer toegelaten worden indien de desbetreffende houder onder alle omstandigheden de in dit lid bedoelde identificatie van de oproeper en de correcte routering kan verzekeren.</del>
<b>Art. 52.</b> L'identité de service 76 est utilisée pour l'offre de services de numéros personnels aux personnes physiques qui ont une résidence principale en Belgique. Les numéros avec l'identité de service 76 appelés également ci-après " numéros personnels ", peuvent être attribués pour des services de nomadicité, cependant uniquement si ce service est fourni à des personnes physiques qui ont une résidence principale en Belgique.	<b>Art. 52.</b> De dienstidentiteit 76 wordt gebruikt voor het aanbieden van persoonlijke nummerdiensten aan natuurlijke personen die een vaste verblijfplaats in België hebben. De nummers met de dienstidentiteit 76, hierna ook " persoonlijke nummers " genoemd, kunnen toegewezen worden voor nomadiciteitsdiensten, doch enkel indien deze dienst verleend wordt aan natuurlijke personen die een vaste verblijfplaats in België hebben.
La capacité de numérotation disponible derrière l'identité de service visée dans cet article est individuellement réservable par série de 10.000 numéros.	Nummercapaciteit beschikbaar achter de dienstidentiteit bedoeld in dit artikel is individueel reserveerbaar per reeks van 10.000 nummers.
La terminaison des appels vers ces numéros peut se faire sur la base du Protocole Internet. La conversion du numéro d'appel n'est pas une exigence nécessaire pour l'acheminement des appels vers ces numéros.	De terminatie van oproepen naar deze nummers mag geschieden op basis van het Internet Protocol. Voor het afwickelen van oproepen naar deze nummers is nummervertaling geen noodzakelijke vereiste.

Les numéros personnels sont indépendants du réseau. L'utilisateur final qui utilise ces numéros ne doit pas disposer d'un point de terminaison physique unique et peut utiliser ces numéros à l'étranger pour une période indéterminée.	De persoonlijke nummers zijn netwerkonafhankelijk. De eindgebruiker die gebruik maakt van deze nummers hoeft niet over een uniek fysiek terminatiepunt te beschikken en kan deze nummers voor een onbepaalde periode in het buitenland gebruiken.
L'Institut fixe les principes tarifaires des appels vers les numéros visés dans le présent article après consultation des opérateurs.	Het Instituut stelt de tariefprincipes voor oproepen naar nummers bedoeld in dit artikel vast na consultatie van de operatoren.
Les numéros visés dans cet article ne peuvent être réservés qu'après que la décision dont il est question à l'alinéa précédent ait été prise par l'Institut.	De nummers bedoeld in dit artikel kunnen pas gereserveerd worden nadat het besluit waarvan sprake in het vorige lid door het Instituut werd genomen.
<del>Les opérateurs qui sont titulaires des numéros visés par cet article et qui autorisent leurs abonnés à utiliser ces numéros de manière nomade empêchent leurs utilisateurs finals d'établir des appels sur le territoire belge à l'aide de ces numéros courts nationaux 100, 101 et 112, tant que la collaboration de ces opérateurs avec les centrales de gestion des services d'urgence et les services de police concernant l'identification de l'appelant n'est pas garantie conformément aux modalités fixées en exécution de l'article 107, § 3, de la Loi.</del>	<del>De operatoren die houder zijn van de nummers bedoeld in dit artikel en die hun abonnees toestaan om die nummers op nomadische wijze te gebruiken blokkeren de mogelijkheid voor hun eindgebruikers om met deze nummers op het Belgisch grondgebied oproepen naar de nationale korte nummers 100, 101 en 112 te maken, zolang de medewerking van deze operatoren met de beheerscentrales van de medische spoeddienst en de politiediensten inzake de identificatie van de oproeper niet verzekerd is conform de nadere regels vastgesteld in uitvoering van artikel 107, § 3, van de Wet.</del>
<del>Par dérogation à l'alinéa précédent, les appels vers les services d'urgence visés à l'alinéa précédent par le titulaire du numéro géographique national E.164 sont autorisés, si le titulaire en question peut assurer en toutes circonstances l'identification de l'appelant, visée au présent alinéa ainsi que le bon routage.</del>	<del>In afwijking van het vorige lid mogen oproepen naar de in het vorige lid vermelde nooddiensten door de houder van het nationale geografische E.164 nummer toegelaten worden indien de desbetreffende houder onder alle omstandigheden de in dit lid bedoelde identificatie van de oproeper en de correcte routering kan verzekeren.</del>
<b>Art. 53.</b> L'identité de service 79 est utilisée pour l'installation et l'offre de réseaux d'entreprise. Dans le sens de cet article, un réseau d'entreprise est l'ensemble de liaisons privées ou non, par le biais desquelles des communications électroniques peuvent être envoyées et grâce auxquelles les filiales d'une même entreprise situées à différents endroits physiques peuvent être reliées l'une avec l'autre.	<b>Art. 53.</b> De dienstidentiteit 79 wordt gebruikt voor het opzetten en aanbieden van bedrijfsnetwerken. Een bedrijfsnetwerk in de zin van dit artikel is het geheel van al dan niet private verbindingen waarover elektronische communicatie kan worden verstuurd, waarmee vestigingen van eenzelfde onderneming die gelegen zijn op verschillende fysieke plaatsen met elkaar verbonden worden.
La capacité de <numérotation> disponible derrière l'identité de service visée dans cet article est individuellement réservable par série de 10.000 numéros.	Nummercapaciteit beschikbaar achter de dienstidentiteit bedoeld in dit artikel is individueel reserveerbaar per reeks van 10.000 nummers.

<p>La terminaison des appels vers les numéros utilisant l'identité de service 79, également appelés ci-après " numéros d'entreprise ", peut se faire sur la base du Protocole Internet. La conversion du numéro d'appel n'est pas une exigence nécessaire pour l'acheminement des appels vers ces numéros.</p>	<p>De terminatie van oproepen naar de nummers die gebruik maken van de dienstidentiteit 79, hierna ook " bedrijfsnummers " genoemd, mag geschieden op basis van het Internet Protocol. Voor het afwickelen van oproepen naar deze nummers is nummervertaling geen noodzakelijke vereiste.</p>
<p>Les numéros d'entreprise sont utilisés pour l'installation et l'offre de réseaux d'entreprise virtuels ou non avec une large portée géographique allant éventuellement jusqu'à l'étranger. Ils peuvent éventuellement être utilisés comme numéro de contact unique de l'entreprise en question. L'offre de services payants par le biais de réseaux de communications électroniques via ces numéros est interdite.</p>	<p>De bedrijfsnummers worden gebruikt voor het opzetten en aanbieden van al dan niet virtuele bedrijfsnetwerken met een ruim geografisch bereik tot eventueel in het buitenland. Ze kunnen eveneens gebruikt worden als uniek contactnummer van het bedrijf in kwestie. Het aanbieden van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken via deze nummers is verboden.</p>
<p>L'Institut fixe les principes tarifaires des appels vers les numéros visés dans le présent article après consultation des opérateurs.</p>	<p>Het Instituut stelt de tariefprincipes voor oproepen naar nummers bedoeld in dit artikel vast na consultatie van de operatoren.</p>
<p>Les numéros visés dans cet article ne peuvent être réservés qu'après que la décision dont il est question à l'alinéa précédent ait été prise par l'Institut.</p>	<p>De nummers bedoeld in dit artikel kunnen pas gereserveerd worden nadat het besluit waarvan sprake in het vorige lid door het Instituut werd genomen.</p>
<p><del>— Les opérateurs qui sont titulaires des numéros visés par cet article et qui autorisent leurs abonnés à utiliser ces numéros de manière nomade empêchent leurs utilisateurs finals d'établir des appels sur le territoire belge à l'aide de ces numéros courts nationaux 100, 101 et 112, tant que la collaboration de ces opérateurs avec les centrales de gestion des services d'urgence et les services de police concernant l'identification de l'appelant n'est pas garantie conformément aux modalités fixées en exécution de l'article 107, § 3, de la Loi.</del></p>	<p><del>De operatoren die houder zijn van de nummers bedoeld in dit artikel en die hun abonnees toestaan om die nummers op nomadische wijze te gebruiken blokkeren de mogelijkheid voor hun eindgebruikers om met deze nummers op het Belgisch grondgebied oproepen naar de nationale korte nummers 100, 101 en 112 te maken, zolang de medewerking van deze operatoren met de beheerscentrales van de medische spoeddienst en de politiediensten inzake de identificatie van de oproeper niet verzekerd is conform de nadere regels vastgesteld in uitvoering van artikel 107, § 3, van de Wet.</del></p>
<p><del>— Par dérogation à l'alinéa précédent, les appels vers les services d'urgence visés à l'alinéa précédent par le titulaire du numéro géographique national E.164 sont autorisés, si le titulaire en question peut assurer en toutes circonstances l'identification de l'appelant, visée au présent alinéa ainsi que le bon routage.</del></p>	<p><del>— In afwijking van het vorige lid mogen oproepen naar de in het vorige lid vermelde nooddiensten door de houder van het nationale geografische E.164 nummer toegelaten worden indien de desbetreffende houder onder alle omstandigheden de in dit lid bedoelde identificatie van de oproeper en de correcte routing kan verzekeren.</del></p>